

Scuola Sperimentale dell'Attore

# L'ARLECCHINO ERRANTE

festa internazionale del teatro vivo



ANNO  
**29**



## LINGUE E SILENZI

PERFORMANCES INDIMENTICABILI

DAL 2 AL 9 SETTEMBRE 2025 A PORDENONE

## SALUTO DEL SINDACO ALESSANDRO BASSO

È con grande piacere che do il benvenuto alla 29<sup>a</sup> edizione de L'Arlecchino Errante, uno tra i festival teatrali più apprezzati d'Italia come riportato dalla graduatoria del Ministero della Cultura e, senza ombra di dubbio, tra i primi nella nostra Regione.

Rappresenta un appuntamento per Pordenone diventato ormai tradizione che, anno dopo anno, ha imparato ad innovarsi e proporsi mostrandosi al pubblico con un volto sempre nuovo.

Siamo fieri che L'Arlecchino Errante sia figlio di questa nostra città e ne condivida un DNA che parla da secoli di vivacità, intraprendenza, apertura, relazione, arguzia e cultura, tutti elementi che verranno sapientemente valorizzati anche in vista di Capitale Italiana della Cultura 2027.

La pordenonesità di questo straordinario festival teatrale sarà ancor più vibrante perché popolerà i luoghi simbolo di Pordenone: da Piazza della Motta all'Ex Convento di San Francesco, da Piazzetta Pescheria ad altri affascinanti scenari cittadini capaci di sorprendere.

Ed ora si apra il sipario su di un festival teatrale di altissimo livello che vuole donarsi a tutti, portando con sé il piacere e la gioia dell'essere condiviso, popolare e accessibile. Buono spettacolo a tutte e a tutti!



*Il sindaco  
Alessandro Basso*

## GLI AUGURI DELL'ASSESSORE ALBERTO PARIGI

Ventinue edizioni di teatro e vivacità culturale: L'Arlecchino Errante torna nella nostra città con quella forza innovativa che ha saputo conquistare nel tempo artisti e pubblico, trasformando ogni appuntamento in un momento di autentica scoperta.

L'Arlecchino Errante rappresenta da sempre un ponte culturale che sa unire le migliori realtà teatrali internazionali con i talenti locali, creando preziose occasioni di confronto e che quest'anno, attraverso il tema "Lingue e Silenzi", offrono l'opportunità di riscoprire la ricchezza del nostro territorio, dove tradizioni diverse si incontrano in un dialogo che non perde mai di vista la ricerca e la sperimentazione più audace.

La manifestazione ha inoltre la capacità unica di animare l'intera città, trasformandola in un grande teatro diffuso: le piazze si accendono di spettacoli di strada, le performance itineranti reinventano i nostri spazi quotidiani, mentre workshop, laboratori creativi e talk teatrali aprono finestre inedite sul mondo delle arti sceniche.

Con la direzione artistica di Ferruccio Merisi, figura di grande esperienza e sensibilità artistica, questa edizione promette ancora una volta di emozionare e conquistare il pubblico, accompagnando con passione la nostra Pordenone Verso Capitale Italiana della Cultura 2027.

A tutti voi, il mio augurio di buoni spettacoli con L'Arlecchino Errante.



*Alberto Parigi*

*Assessore alla Cultura - Capitale italiana della Cultura 2027*

*Comune di Pordenone*

## PICCOLA GUIDA AL PROGRAMMA

*LINGUE E SILENZI* è il titolo di una edizione che evoca *la pluralità e il non detto, o il non tradotto*.

Il punto di partenza è stato l'invito dell'Assessore regionale alla Cultura Mario Anzil, rivolto a tutte le realtà di produzione culturale del Friuli Venezia Giulia, a dare considerazione al patrimonio di opportunità che al giorno d'oggi sono rappresentate dai confini, ormai quasi del tutto "ex" confini, che implicano tra l'altro bacini linguistici oggettivamente l'un l'altro ben presenti.

Compagnie di lingua friulana, slovena e austriaco/carinziana saranno, con i loro originali e godibilissimi spettacoli, come la spina dorsale del progetto 2025, con l'aggiunta di un prototipo di coproduzione: un reading interlinguistico in cui risuoneranno insieme tutte e tre le lingue (quattro con il dialetto pordenonese) in un orizzonte poetico sostenuto da Zerorchestra. Una bella sorpresa tutta da scoprire.



Proprio la collaborazione con Cinemazero, che ha in calendario anche un altro evento speciale ed è destinata ad ampliarsi nelle prossime edizioni, è un sintomo di come poi, a cascata, il programma de L'Arlecchino Errante 2025, dalle "nostre" lingue di confine si è dipanato al di là di altri confini: quello universale con la lingua inglese, quello ancora più universale con i silenzi - del Cinema come del Mimo, della Danza, del Circo, delle Figure, della Lingua dei Segni - e quello poetico ed intimo di tutto ciò che è meglio non dire, o non dire direttamente, per sentirlo, insieme, e preservarlo come un tesoro. Così in questo senso alla fine del programma contiamo di salutarci nella speranza...

La maledetta Babele forse fu più la paura della differenza che la differenza stessa. Qui ci alleniamo, nei limiti delle forme teatrali si intende, ad accettare di non capire alla lettera, per capire oltre.

*Ferruccio Merisi*  
direttore artistico



LA GRANDE GIORNATA DI APERTURA  
... ANZI DELLE APERTURE: DE  
L'ARLECCHINO ERRANTE E DI TUTTE LE SUE PORTE

MARTEDÌ 2 SETTEMBRE

evento speciale

Ore 16

Ex Convento San Francesco, Chiesa

ingresso libero  
con prenotazione



spettacolo

Ore 18.30

partenza da  
Piazza XX Settembre  
in caso di pioggia  
Ex Convento San Francesco

regia e coreografia Michela Lucenti  
danzato e creato con  
Elena Ballestracci, Michele Calcari,  
Maurizio Camilli, Francesco Gabrielli,  
Michela Lucenti,  
Alessandro Pallecchi Arena,  
Paolo Rosini, Emanuela Serra,  
Giulia Spattini  
Sax solo Live Dimitri Espinoza Grechi

durata 35'  
ingresso solidale

## CASA ALTA GAMA

DUE ORE D'ARTE CONDIVISA

**Amanda Delgado** e **Alejo Gamboa**, fondatori della **COMPAGNIA ALTA GAMA**, accolgono i curiosi in un grande spazio vuoto, dove si allenano, fanno prove, giocano con chi vuole partecipare. Un open workshop molto speciale, con due artisti che si interrogano sui confini: tra teatro e altre arti per esempio, tra popoli e luoghi, tra i discorsi e il silenzio. . .

Per dirci che forse proprio là è dove ci si incontra.

Preceduto dall'Inaugurazione  
dell'aiola de L'Arlecchino Errante

in collaborazione con

**Garden  
Cimarsa**

Fiori & Piante

## GENTE

SPETTACOLO DI DANZA ITINERANTE ALLA SCOPERTA DEL MINI-  
MO COMUNE STRAORDINARIO  
CON LA **COMPAGNIA BALLETO**

**CIVILE DIRETTA DA  
MICHELA LUCENTI**

In un percorso che, grazie ad essa, dopo poco si rivela nuovo ed inaspettato, strappato alla routine quotidiana, la danza si snoda tra il pubblico; i



danz-attori si passano il testimone seguendo il filo rosso della musica e intessono storie di uomini e donne. Il pubblico, libero di decidere dove posare lo sguardo, diventa lui stesso regista dell'evento, anzi della poesia in atto... Davvero, in questo tempo rituale e leggero, ogni vita è meraviglia e può mettersi a danzare.

## SON IO COSA VOSTRA?

UN INNOVATIVO MEDLEY CONTEMPORANEO.  
LA **COMPAGNIA HELLEQUIN** RISCRIVE IL DETTO E IL  
NON DETTO DI CARLO GOLDONI SULLE DONNE...

L'ultima produzione della compagnia di casa, battezzata in primavera da un grande successo europeo.

Una nuova Arte di Commedia è il suo punto di forza, ad opera di un gruppo di attrici che, nel loro trasformismo, trattano con lo stesso sguardo disincantato tanto le maschere maschili quanto quelle femminili. "Son io cosa vostra? (Mi avete forse comperata?)" è una domanda ancora estremamente attuale, che sporge dall'ordito di un omaggio alla donna partecipe e sincero, quanto allegro e scanzonato.



Ore 21

**spettacolo**

**Capitol,  
Via Mazzini 60**

composto e diretto da  
Ferruccio Merisi

con  
Lucia Zaghet,  
Giulia Colussi,  
Daria Sadovskaia

musicisti in scena  
Alice Gaspardo e Jacopo Pittino

durata 55'  
**biglietti: vedi pag. 34**

**dopo lo spettacolo**

**CON UN BICCHIERE IN MANO,  
CONVERSAZIONE TRA PUBBLICO  
ED ARTISTI GUIDATA DA  
MICHELE PASCARELLA  
(vedi pag. 28)**

MERCOLEDÌ  
3 SETTEMBRE

**spettacolo**

Ore 18.30

**Piazza della Motta,**  
in caso di pioggia  
Ex Convento San Francesco

creatori ed interpreti  
Amanda Delgado e Alejo Gamboa  
diretto da Alejo Gamboa  
occhio esterno Vincent Gomez  
musica originale Pere Vilaplana

durata: 60'  
**biglietti: vedi pag. 34**

## MENTIR LO MINIMO

UNO SPETTACOLO VERAMENTE SEMPLICE, VERAMENTE  
POETICO, E CON TOCCHI DI VERO UMORISMO.  
LA **COMPAGNIA ALTA GAMA** È LA BANDIERA DEL CIRCO  
MINIMALISTA

Alla base c'è l'idea che la semplicità sia l'essenza e l'opportunità di sentire più pienamente tutto ciò che non si può vedere, o udire. La semplice azione è la lente d'ingrandimento delle sensazioni.

Così, proprio attraverso la semplicità, ci si avvicina alla complessità dell'accettazione di sé.

In scena tre corpi: una donna, un uomo e una bicicletta, impegnati in una geniale rapsodia circense che cerca di spogliarsi di tutto ciò che è decorativo e non necessario per arrivare all'essenza.

E l'essenza è il corpo, non "mentito", tranquillo con i suoi difetti... Che poi sempre sono i veri pregi...



## THE MEETING

SATIRA POLITICA GIOVANILE, NEL LONTANO PIANETA NUOVA ZELANDA. UNA SCELTA POSSIBILE E BENE ASSISTITA NELLA **HAGLEY THEATRE SCHOOL COMPANY**, FUCINA DI NUOVI TALENTI

Sta per svolgersi un incontro top secret, decisivo per il futuro. Tre assistenti personali di altrettanti politici invisibili si affannano per organizzarlo. Man mano che nuovi personaggi entrano in scena, la tensione aumenta e la situazione precipita nell'assurdo. La travolgente Lola Houghton interpreta sette personaggi: Jo, Jan e Jess (le assistenti personali), Toots (l'addetta alle pulizie), l'agente speciale, il giornalista e la fanatica di partito, in un turbine di comicità fisica e di malizia teatrale. Una inedita satira al femminile intorno al circo degli affari civili... Nel pianeta lontano, si intende...

MERCOLEDÌ  
3 SETTEMBRE

Ore 21

**spettacolo**

**Ex Convento San Francesco,  
Chiostrò**  
in caso di pioggia Spaziozero

scritto da  
Lola Houghton e Pedro Ilgenfritz  
con Lola Houghton  
diretta da Pedro Ilgenfritz

spettacolo in inglese con sottotitoli

durata: 60'  
**biglietti: vedi pag. 34**

**dopo lo spettacolo**

**CON UN BICCHIERE IN MANO,  
CONVERSAZIONE TRA PUBBLICO  
ED ARTISTI GUIDATA DA  
MICHELE PASCARELLA  
(vedi pag. 28)**



GIOVEDÌ  
4 SETTEMBRE

*incursioni*

Ore 11.30  
e ore 19

**Locali del centro**  
(anche in caso di pioggia)

di e con Yulia Izmaylova  
e Felix Strasser

durata: breve e ripetuta  
**ingresso solidale**

## THEATERBLITZE

I POST DAL VIVO di **VADA: VEREIN ZUR ANREGUNG  
DES DRAMATISCHEN APPETITS** (ASSOCIAZIONE PER IL  
RISVEGLIO DELL'APPETITO TEATRALE)!...

Imprevedibili, beffardi, sardonici, cordiali, quasi New-da-  
daisti ma soprattutto Vadaisti - con tanto di manifesto-,  
hanno un'idea generosa e provocatoria dell'azione cultu-  
rale e artistica. Senza pretendere di essere facili, si impe-  
gnano però ad arrivare dappertutto, persino nei villaggi  
rurali più sperduti della Carinzia. Con base a Klagenfurth,  
si ingegnano in ogni forma di vero teatro possibile, inclu-  
so la consegna di piccole pièce a domicilio. I loro "blitze"  
(azioni fulminee) sono perle del loro repertorio, scelte  
per Pordenone tra quelle senza parole o quasi...



## CE CRODISTU DI FÂ?!

UN TEATRO VIVO PER UNA LINGUA VIVA.

IL **TEATRI STABIL FURLAN** PROTAGONISTA DI IDENTITÀ  
E FORZA DI DIALOGO

Un monologo in commedia con battute folgoranti, espresso da un coltivatore diretto dei nostri tempi alle prese con la tradizione contadina del lavoro della terra, con la figura mitologica del padre e con le difficoltà che provengono oggi dai continui cambiamenti climatici, lavorativi e burocratici in atto. Scritto originariamente in frisone (lingua minoritaria olandese), è stato realizzato a Udine con la collaborazione diretta degli artisti del Teatro Pier 21 di Leeuwarden che l'hanno creato, e dimostra concretamente che più si è "paese", più si è "mondo"...



GIOVEDÌ  
4 SETTEMBRE

Ore 18.30

**spettacolo**

**Corte Case Brusadin-Zancan**  
**Via Prasecco 2 e 4**  
**angolo Via Mantegna**

in caso di pioggia  
Teatro di Borgomeduna

con Federico Scridel e Carla Manzoni  
diretto da Jos Thie  
regista assistente  
Massimo Somaglino  
scritto da Fraerk Smink  
versione in lingua friulana di  
Serena Fogolini

spettacolo in friulano  
con libretto di sala

durata: 70'  
**biglietti: vedi pag. 34**

**dopo lo spettacolo**

**UN MOMENTO CONVIVIALE  
CON LE VERDURE DE  
L'ORTODICASA, PREPARATE  
DA LA CUCINA DEL PANDA**

in collaborazione con

  
**l'Ortodicasa**  
Azienda Agricola di Michele Piovesana



GIOVEDÌ  
4 SETTEMBRE

spettacolo

Ore 21

Ex Convento San Francesco,  
Chiesa

creato da Diana Anselmo  
performers Diana Anselmo  
e Sara Pranovi

diretto da Diana Anselmo

durata: 50'  
biglietti: vedi pag. 34

## JE VOUS AIME

PER **DIANA ANSELMO** IL TEATRO PUO' PORTARE ALLA  
LUCE L'ANTI-STORIA, OVVERO CIO' DI CUI LA STORIA NON  
TIENE CONTO: LA MINORANZA DEI NON UUDENTI  
PER ESEMPIO...

... Schiacciati da un divieto europeo di 121 anni, dal 1880 al 2021, a lungo non hanno potuto veder riconosciuta la loro lingua dei segni come una lingua vera e propria. Nel 1891, quattro anni prima dei Lumière, per rimediare a ciò attraverso il potenziamento della lettura del labiale, Georges Demeny inventò a scopo didattico un apparecchio che proiettava – senza sonoro – il suo stesso volto che pronunciava le parole “Je vous aime” (vi voglio bene). A questo prezioso momento di anti-storia è dedicata una performance multimediale che intende celebrare il corpo, quello che parla con il movimento, e che è più connesso di tutto alla nostra vera realtà.



## E IPO, MY LOVE

HAGLEY THEATRE SCHOOL COMPANY CAPITOLO

SECONDO: C'È TUTTA LA DANNATA STORIA... MA CI SIAMO  
ANCHE IO E TE

Māori è una parola che significa "normale"; pākehā significava "alieno" al tempo dei primi sbarchi dei britannici, e oggi significa semplicemente "neozelandese non maori", o "eurodiscendente". E IPO mette in scena la vicenda umana, sentita e a tratti esilarante, di una coppia Māori e Pākehā di Aotearoa (nome Māori della Nuova Zelanda). Dal primo contatto agli ultimi momenti, la giovane coppia affronta la propria relazione con la storia di Aotearoa sempre sulle spalle. Ispirandosi a resoconti storici, interviste a molte coppie e a sé stessi, Proud e Pakeke-Patterson svelano le relazioni biculturali in una nazione definita "uno dei migliori rapporti razziali al mondo".

VENERDÌ  
5 SETTEMBRE

Ore 19

**spettacolo**

**Ex Convento San Francesco,  
Chiesa**

di e con Gisele Proud  
e Tane Te Pakeke-Patterson

tutoraggio e supervisione  
di Pedro Ilgenfritz

spettacolo in inglese con sottotitoli

durata: 55'

**biglietti: vedi pag. 34**



VENERDÌ  
5 SETTEMBRE

**spettacolo**

Ore 21

Ex Convento San Francesco,  
Chiostro  
in caso di pioggia Spaziozero

di e con Yulia Izmaylova  
e Felix Strasser

diretti da loro stessi

spettacolo in tedesco/carinziano  
con sottotitoli

durata: 40'  
biglietti: vedi pag. 34

## BÖF BÜB la vita prima dell'era smart

VERI PIONIERI DEL TRANS-BORDERING MITTELEUROPEO,  
I **VADA - Verein zur Anregung des Dramatischen  
Appetits** SONO ANCHE SIMPATICISSIMI MONELLI  
DELL'ARTE

Che cos'è un Böf Büb? Beh, questa è solo una delle grandi domande dell'Occidente. Le altre due sono: che cosa ci fanno le sardine su una torta? E: perché la suocera è dovuta morire? Rivendicando il diritto di non rispondere, e pronunciando al contempo giuramenti vari dal vivo sul proprio manifesto Vadaista, il duo VADA offre un gustoso pot pourri di poesia sonora, miniature dell'assurdo e citazioni artistiche dagli anni ruggenti... Contro ogni tipo di simmetria del buon senso, di riverenza ai feticci, di sclerosi degli stili di vita e molto altro ancora...



## MUTOSONORO: IL CORPO IN AZIONE

SPEAK CORNERS INTORNO AI FONDAMENTI DEL LINGUAGGIO D'ATTORE, IN CONTROLUCE CON LA PROIEZIONE DEL FILM **M, IL MOSTRO DI DÜSSELDORF** DI FRITZ LANG, CON PETER LORRE, INGE LANDGUT, ELLEN WIDMAN (1931)

Il grande capolavoro dei primi anni del sonoro utilizza la nuova opportunità in una modalità molto speciale, che rifiuta l'ovvietà naturalistica, e si coniuga invece con l'azione dell'attore in una dimensione espressiva "d'arte", non a caso accostata alla nascita dell'espressionismo e alle prefigurazioni della nuova recitazione teatrale. A ruota libera, nei minuti in cui un tempo si cambiavano i rulli del film, racconteranno le proprie visioni alcuni rappresentanti della ricerca sull'arte dell'attore della nostra regione: Arearea, Madame Rebiné, Radice Selvatica e Scuola Sperimentale dell'Attore.

in collaborazione con

**cinemazero**



SABATO  
6 SETTEMBRE

Ore 11

**evento speciale**

**SalaModotti di Cinemazero**

Piazza Maestri del Lavoro 3

con Marta Bevilacqua,  
Roberto Cocconi, Flavio D'Andrea,  
Ferruccio Merisi, Alessio Pollutri,  
Ekaterina Shushakova,  
presenta il film Leonardo Parisi

**nell'intervallo**

**ALLE ORE 12.30 CIRCA,  
BRUNCH CON MENÙ  
ESPRESSIONISTA, PRESSO  
L'ADIACENTE SPAZIOZERO**

**Posti limitati, prenotazione  
obbligatoria, con ticket per il  
brunch €15**

SABATO  
6 SETTEMBRE

**incursioni**

Dalle  
ore 11.30  
e dalle ore 17.30

**Strade e Piazze del Centro**  
in caso di pioggia negli esercizi  
pubblici

di e con Enrico Mazza

durata: breve e ripetuta  
**ingresso solidale**

## IL BELLO DEL SILENZIO

FRAMMENTI DI POESIA DEL MIMO AD APRIRE FINESTRE  
NEI TEMPI DELLA CITTA', SEGUENDO L'ESTRO DI  
**ENRICO MAZZA**, CLOWN ELEGANTE E STRAMPALATO

Il classico caso in cui per seguire un artista, si finisce per scoprire i luoghi che visita: contagiati dalla sua allegra differenza. E sollevati, letteralmente, dalla dignità delle sue abilità.

Oltre che eccellente mimo e clown, anche giocoliere, acrobata, improvvisatore, musicista del movimento. Nel suo mondo ribaltato ogni cosa può cambiare natura, e indicare la prospettiva di una pratica salutare che sarebbe davvero da riscoprire anche collettivamente: il gioco...



## IL PROCESSO

o la dolorosa storia di Joseph K.

AVVINCENTE, VISIVAMENTE SBALORDITIVO E INDIMENTICABILMENTE ECCENTRICO... COSÌ LA CRITICA INTERNAZIONALE SU QUESTO CAPOLAVORO DEL  
**LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR**  
(TEATRO DELLE MARIONETTE MARIBOR)

Due performers/ufficianti, vestiti con lunghi cappotti di pelle da poliziotti segreti dell'oltre cortina d'antan, eseguono una rapsodia sull'incubo giudiziario di Kafka, giocando all'interno di una macchina scenica, che è teatrale, musicale e figurativa insieme. Anche il pubblico è seduto nella scenografia di questo Processo, ed è immerso in un fuoco d'artificio di umorismo nero, improvvisazioni cabarettistiche, poesia degli oggetti, burattini da guanto, e musica. Il cliché lento e cupo delle atmosfere "kafkiane" viene sovvertito da un ritmo incalzante, con cambi di scena fulminei e sempre più intensi...



SABATO  
6 SETTEMBRE

Ore 19

**spettacolo**

**Ex Convento San Francesco,  
Chiesa**

visual designers Primož Mihevc e  
Matija Solce  
dramaturgia originale  
di Jelena Sitar Cvetko  
da Il Processo di Franz kafka  
con Miha Bezeljak and Miha Arh

musica e regia Matija Solce

spettacolo in sloveno  
con parti in italiano

durata: 60'

**biglietti: vedi pag. 34**

**Posti limitati, prenotazione  
obbligatoria**

SABATO  
6 SETTEMBRE

spettacolo

Ore 21

**Ex Convento San Francesco,  
Chiostro**  
in caso di pioggia Spaziozero

un'idea di Ferruccio Merisi  
con Felix Strasser, Federico Scridel,  
Vesna Vončina, Carla Manzoni  
con Zerorchestra in Trio:  
Didier Ortolan, Alessandro Turchet,  
Luigi Vitale,  
e con Sara Facchinutti performer in  
LIS (lingua italiana dei segni)

coordinamento di Ferruccio Merisi e  
Federico Scridel

evento in sloveno,  
tedesco/carinziano, friulano e  
pordenonese  
con libretto di traduzioni

durata: 60'

**biglietti: vedi pag. 34**

## TRANSBORDER READING & RIDING

Lesen und Reiten  
Branje in Jahanje  
Ligjent e Corint (a Cjaval)

ALLA SCOPERTA DEL PIACERE DELLE LINGUE CON LE  
COMPAGNIE DI CONFINE INVITATE AL FESTIVAL:

**TEATRI STABIL FURLAN, VADA  
E LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR**

*Leggendo e cavalcando parole, in lingue diverse, nella  
dimensione meno ossessionata dalla traduzione, e più  
cantata: la poesia. La semplice e comunque piacevole  
idea di un reading poetico multilingue viene potenzia-  
ta nella sua possibile prospettiva di esperienza di nuova  
comunicazione, grazie alla presenza della Zerorchestra,  
impegnata questa volta ad accompagnare e rivelare il  
movimento dei suoni invece che delle immagini, e di una  
interprete/performer di lingua dei segni, che offrirà la  
simultanea fisica e gestuale di tutto quanto verrà...  
"Cantato"...*

in collaborazione con



ENTE  
NAZIONALE  
SORDI  
PORDENONE



**PREMIO  
LA STELLA DE  
L'ARLECCHINO ERRANTE  
CONFARTIGIANATO  
IMPRESE PORDENONE**

Consegna del Riconoscimento 2025 a:

**MATIJA SOLCE**

**DOMENICA  
7 SETTEMBRE**

**Dalle ore 16**

**Ex Convento San Francesco,  
Chiostro e Chiesa**

Il premio alla carriera **LA STELLA DE L'ARLECCHINO ERRANTE** è assegnato a un artista teatrale che si sia distinto non solo per una produzione di alta qualità, ma anche per un linguaggio espressivo unico, una metodologia di lavoro rigorosa e una comprovata abilità nell'insegnamento e nella trasmissione del sapere professionale. Da sempre il premio è patrocinato da Confartigianato Imprese Pordenone, nel quadro di una specifica condivisione di valori e prospettive.

La scultura in legno del Premio 2025 è stata realizzata dall'artista-artigiano Pietro Scrizzi.

Nella consuetudine del premio, le annate dispari toccano ad un artista straniero. Tra le varie possibilità legate al tema *Lingue e Silenzi*, quest'anno, la scelta de *L'Arlecchino Errante* ha inteso evidenziare il percorso di un maestro sloveno, che incarna e trasmette l'approccio meticoloso e disciplinato e insieme la sana e geniale follia dell'artista.

### **Matija Solce**

Classe 1981, musicista, burattinaio, attore e regista, nonché docente di teatro di figura, organizzatore di festival e attivista culturale, Matija Solce ha completato gli studi di dottorato in Teatro Alternativo e Teatro di Figura presso l'Accademia Teatrale di Praga (DAMU). Nelle sue opere collega strettamente musica e teatro, e per questo i suoi spettacoli diventano spesso composizioni musicali, o i suoi concerti si trasformano in spettacoli teatrali interattivi. Con la sua fisarmonica e una valigia piena di marionette ha viaggiato per il mondo, sperimentando con lo stesso grande successo luoghi estremi come prigioni, ashram, camere da letto o grandi sale di festival internazionali. Finora ha ricevuto oltre 20 premi. È regolarmente regista ospite e professore in grandi teatri ed accademie in tutto il mondo. Ha fondato la sua bottega personale Teatro Matita nel 2002 dopo aver completato gli studi presso la scuola di burattini tradizionali italiani di Bruno Leone a Napoli (Italia). A fianco del Teatro Matita è leader e mentore di cinque formazioni musicali internazionali, di diverso stile e nome a seconda dei musicisti partecipanti.



## PROGRAMMA DELL'EVENTO

ore 16

**vernissage** con il duo **Enrico Mazza** al mimo e **Nicola Milan** alla fisarmonica

**MOSTRA DI ARTIGIANATO ARTISTICO VICINALE**, tredicesima edizione.

Espongono:

- Alessandra Cimatoribus, illustratrice e artista figurativa
- Cinzia Daneluz, artista di complementi d'arredo
- Doprà, microimpresa di complementi d'arredo in metallo riciclato e di risulta
- La\_Manu\_Ense di Manuela Sandre, ricamo creativo e personalizzato
- Molino 66, panificio e pasticceria
- Montina Guitars, laboratorio di liuteria
- Federica Pagnucco, illustratrice e artista figurativa
- Picjots, giocattoli e creazioni in legno
- Luisa Tomasetig, artista visiva e illustratrice

ore 16.30

**spettacolo per tutti, bambini e adulti** di e con **Enrico Mazza**



### FROM A SUITCASE

UN ARTIGIANO DELLO SPETTACOLO, UN TEATRO TOTALE FATTO A MANO: **ENRICO MAZZA**,  
PERFORMER COMICO ASSOLUTAMENTE COINVOLGENTE

Un grosso cubo nero da cui spunta una bizzarra valigia e dalla valigia infine un eccentrico personaggio, protagonista di un'insolita sequenza di sketch comici, che a volte citano le tradizioni del circo e del teatro di strada, a volte le rompono verso promettenti orizzonti nuovi ed inediti. Un "one Mime show" pieno di sorprese e di incidenti clowneschi, dotato di un'energia speciale, dolce e molto comunicativa.

durata: 40'  
ingresso solidale

ore 17.30

**pausa, indugio e chiacchiere** a cura di **Monologue Listening Bar**

### APERTURA DEL BISTROT

con bibite, aperitivi e stuzzicherie

ore 18

**spettacolo** con LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR

## IL PROCESSO

o la dolorosa storia di Joseph K.

**replica**

Il Processo di Matija Solce, un Kafka "freaky", è una mirabolante parabola esistenziale dell'Assurdo, che ruota attorno alla citazione dal capitolo Davanti alla Legge del famoso romanzo. Oltre all'autore, anche entrambi gli attori hanno ricevuto riconoscimenti internazionali per l'eccellente interpretazione, per la perizia tecnica con cui eseguono le acrobazie verbali, fisiche e visive della partitura, per il numero di ruoli, generi e stati d'animo che riescono ad attraversare in poco meno di un'ora. Così la performance apre un intero orizzonte in cui l'inizio e la fine del mondo di Franz Kafka sono sempre compresenti, e ci parlano, come in un caleidoscopio nero, di noi, oggi.



spettacolo in inglese con parti in italiano

durata: 60'

**biglietti: vedi pag. 34**

**Posti limitati, prenotazione obbligatoria**

ore 19.30

**cerimonia di premiazione**

- introduzione con la fisarmonica e le musiche di Nicola Milan
- saluto delle autorità
- illustrazione delle motivazioni del premio a Matija Solce
- la parola all'artista, con frammenti del suo spettacolo storico "Happy Bones"

a seguire

**finale conviviale**

**BUFFET OFFERTO DA L'ARLECCHINO ERRANTE CON  
CONFARTIGIANATO IMPRESE PORDENONE**

a cura de La Cucina del Panda con i vini della Cantina Borgo delle Oche

LUNEDÌ  
8 SETTEMBRE

spettacolo

Ore 19

replica

Ore 21

Ex Convento San Francesco,  
Chiesa

di Matija Solce, Daniil Harms  
regia, musica e performer  
Matija Solce

set design Larisa Kazić  
drammaturgia Miha Razdrih  
sound design Ivo Gregorec Sedláček  
scenografia e oggetti di scena Matija  
Solce, Larisa Kazić, Martin Neduha,  
Ludek Sedlaž, Ivo Gregorec Sedláček

durata: 70'

**biglietti: vedi pag. 34**

**Posti limitati,  
prenotazione obbligatoria**

## È COLPA DI HARMS!

UN'EMOZIONANTE ILLUSIONE VISIVA, SONORA E FIGURATIVA. IL MAESTRO **MATIJA SOLCE** NEL SUO REGNO

*"Una vecchia è caduta dalla finestra perché era troppo curiosa. È caduta e si è rotta in mille pezzi."*

Così entra in scena un meccanismo drammaturgico "illogico", che rompe vetri, suona sinfonie e innesca storie, incidenti e motivi, tratti da uno degli ultimi rappresentanti dell'avanguardia russa: Daniil Harms. Al centro dello spettacolo c'è uno strumento originale, una grande installazione che contiene fisarmoniche, cornamuse, meccanismi analogici, parti di bambole, tecnologia midi e orologi senza lancette. È questo complesso orchestrion a dar vita alla storia della "Vecchia" di Harms e ad altri suoi temi noti e sconosciuti.



Attraverso una delicata animazione di marionette morbide e realistiche, oggetti e materiali, nonché attraverso comico/grotteschi cabaret e passaggi di musica strumentale, lo spettacolo intreccia una commedia situazionale che sfida e provoca gli stereotipi contemporanei attraverso l'assurdità di nonne che cadono all'infinito. . .

La performance procede per continue decostruzioni di senso, mentre frammenti comici associativi si trasformano nel presentimento della sconfitta finale del personaggio dell'artista. Harms ebbe una tragica fine, morendo di stenti in prigione con l'accusa di "attivismo antisovietico". Nel 2022, un suo murale è stato rimosso dal suo luogo di nascita, questa volta senza alcuna ragione apparente. Colpa di Harms. Per niente.

*nell'intervallo*

**TRA LE DUE REPLICHE  
È APERTO  
IL BISTROT ALL'INDUGIO  
GESTITO DA  
MONOLOGUE LISTENING BAR,  
CON MENÙ APERICENA**



MARTEDÌ  
9 SETTEMBRE

spettacolo

Ore 21

**Piazza della Motta**  
in caso di pioggia  
Ex Convento San Francesco

creato e danzato da Ahmed Kullab

prodotto da  
Istituto Skala Don Bosco  
Circus Fuskabo Liubliana

durata: 30'  
biglietti: vedi pag. 34

dopo lo spettacolo

IL QUINTETTO  
WINDS OF PEACE  
GUIDERÀ IL PUBBLICO  
VERSO PIAZZETTA  
PESCHERIA,  
PER L'ULTIMO  
APPUNTAMENTO

## THE BRIDGE (Il Ponte)

MI CHIAMO **AHMED KULLAB**; SONO ALTO 177 CM; SONO DI NABLUS PALESTINA E VIVO E LAVORO A LUBIANA SLOVENIA. COME TANTA GENTE DIVERSA DI QUA E DI LÀ DEI NOSTRI CONFINI, OGGI IO NON PARLO, DANZO...

*Il Ponte* danza i sentimenti e l'esperienza obbligata del passare i confini, con i conseguenti controlli, ogni volta che è necessario raggiungere un altrove. In questo breve e intenso spettacolo, intelligente vincitore di *Slovenia Got Talent 2024*, il linguaggio di riferimento è la breakdance, contaminata con la danza contemporanea d'avanguardia e con la dabke, danza ritmica del medio oriente. Per quanto con sincerità affronti anche il tema della sofferenza e della costrizione, questo spettacolo di danza, a detta di pubblico e di critica, è uno dei più belli mai visti...



## LA LUCE DEL NERO

Azione teatrale  
per spazi aperti

IL TEMA DELLO SPETTACOLO È IL DOLORE CONDIVISO DI FRONTE AL NOSTRO MONDO DI OGGI.

IL **TTB – TEATRO TASCABILE DI BERGAMO** LO RAPPRESENTA CON UNA DANZA, O FORSE UNA PREGHIERA, FISICA E NON CONFESIONALE, METICCIA E TRANSCULTURALE

Un uomo qualsiasi, a piedi, incontra o evoca un gruppo di figure d'ombra, alte sui trampoli, portatrici di fragili punti di luce. Vivi e morti danzano insieme, illuminando particolari di sofferenza, di rabbia o di speranza, sulle note del Bolero di Ravel. I testi dello spettacolo sono in versi, citazioni soprattutto di quei poeti russi che speravano nella rivoluzione e che hanno visto disgregarsi il tentativo di creare un mondo diverso. Tuttavia, "c'è una crepa in ogni cosa, ed è così che entra la luce", ci ritroviamo a cantare alla fine insieme a Leonard Cohen.



MARTEDÌ  
9 SETTEMBRE

Ore 21.45

*spettacolo*

**Piazzetta Pescheria**

in caso di pioggia  
Ex Convento San Francesco

diretto da Tiziana Barbiero  
consulenze di Mirella Schino

con Alessia Baldassari, Ruben Manenti,  
Simone Noris, Alessandro Paganoni,  
Alessandro Rigoletti, Clara Rigoletti,  
Caterina Scotti, Marta Suardi,  
Stefano Olivieri

progetto sonoro di Clara Rigoletti  
oggetti luminosi di Barbara Ventura

durata: 35'  
biglietti: vedi pag. 34

*dopo lo spettacolo*

...CON QUESTA LUCE NEL CUORE,  
INSIEME AL QUINTETTO  
WINDS OF PEACE, ANDIAMO  
INSIEME VERSO PIAZZA XX  
SETTEMBRE, A DIRE  
ARRIVEDERCI ALL'AIOLA DE  
L'ARLECCHINO ERRANTE...

# GLI OPEN WORKSHOP

Palazzo Gregoris, sede della Società Operaia di Mutuo Soccorso e Istruzione  
Corso Vittorio Emanuele 44.

## PERCHÉ [NON] PARLI?

Sono due domande, non una, ponendosi le quali un attore può fondare e governare la propria autenticità. Definiscono il comune denominatore della serie di incontri pratici con gli artisti di "LINGUE E SILENZI", aperti a tutti, aspiranti o praticanti: attori, musicisti, artisti in genere, educatori, comunicatori ecc. E anche semplicemente chi desidera un approfondimento utile dopo aver visto lo spettacolo....

Sono ammessi anche gli uditori.

**Ogni incontro sarà di due ore, secondo il seguente calendario.**

MERCOLEDÌ 3 SETTEMBRE - Ore 11

**COMPAGNIA HELLEQUIN, CON LUCIA ZAGHET E DARIA SADOVSKAIA:**

## **CORPI E VOCI IN TRASFORMAZIONE**

C'è una preparazione alla trasformazione, che convoca, verifica e amplifica la disponibilità psicofisica; e c'è la trasformazione in atto (o in azione), la cui dimensione migliore non è la realizzazione di una forma, ma l'insieme di scoperte e domande che l'esecuzione della stessa forma provoca nell'attore e nello spettatore.

GIOVEDÌ 4 SETTEMBRE - Ore 11

**HAGLEY THEATRE SCHOOL COMPANY, CON LOLA HOUGHTON:**

## **DA COLOMBINA A TOOTS**

Dalla conoscenza del personaggio antico alla messa in vita di quello attuale. Tenendo conto delle necessità di attualità sociale di quest'ultimo, ma anche delle garanzie di qualità e di "estraneità" artistica di cui "l'altro" è esempio e paradigma.

GIOVEDÌ 4 SETTEMBRE - Ore 16

**HAGLEY THEATRE SCHOOL COMPANY, CON TANE TE PAKEKE-PATTERSON E GISELE PROUD:**

## **NOI E I NOSTRI ALTER EGO**

Marionette, maschere, altre persone in condizioni simili, e finalmente noi stessi: ecco i simboli e i soggetti a cui porre le domande quando si vuole navigare nella storia culturale e civile che ci interessa e che ci tocca. Per farne teatro e ri-pensarla.

VENERDÌ 5 SETTEMBRE - Ore 11

**DIANA ANSELMO:**

### **CORPI CHE CONTANO**

Smantellare il mito del corpo abile e inossidabile, seguendo le tracce del marchio suo opposto – menomazione, indegnità, devianza (reali o percepite) - per approdare all'esperienza incarnata del corpo come spazio di rivolta e di riappropriazione di tutti i propri sé.

VENERDÌ 5 SETTEMBRE - Ore 16.30

**TEATRI STABIL FURLAN, CON FEDERICO SCRIDEL:**

### **SPAZIO+TEMPO=?**

Uno dei pilastri dell'azione teatrale è il "Qui e ora", ovvero una scelta/consapevolezza di spazio e tempo: conoscere il senso di ogni precisa posizione nella scena, e da qui vivere il momento, con azioni, reazioni, battute... Ma è importante saper attendere, al fine di liberare un elemento ancora più importante: la fantasia...

SABATO 6 SETTEMBRE - Ore 16

**VADA, CON YULIA IZMAYLOVA E FELIX STRASSER:**

### **TEATRO DI COLLAGE**

Il processo di montaggio narrativo, è una tecnica originale che il workshop si propone di implementare insieme ai partecipanti secondo le regole liberatorie del Manifesto VADAista, con azioni e riflessioni. "La vera arte deve stuzzicare l'appetito, invece che far girare la testa", come scriveva Paul Scheebart...

DOMENICA 7 SETTEMBRE - Ore 11

**ENRICO MAZZA:**

### **L'ARTE DI GIOCARE CON NIENTE**

Un workshop aperto anche a bambini e famiglie. E tuttavia il suo assunto è straordinariamente vicino ai fondamenti più importanti dell'arte dell'attore di oggi: il corpo che parla ancor prima delle parole, il rapporto tra la tecnica e la libertà del gioco, l'invisibile che rende tutto presente... Grazie, Mimo!

LUNEDÌ 8 SETTEMBRE - Ore 16

**MATIJA SOLCE:**

## **LA PROSPETTIVA MUSICALE DELLE COSE**

Adatto ad attori, performer, burattinai, registi, e a tutti quanti comprendono i benefici del teatro di figura sul teatro in generale. Matija Solce propone due linee di ricerca parallele e in continuo dialogo tra loro: da una parte la potenza illusionistica di qualsiasi oggetto, incluso l'attore, se "musicalmente" animato, dall'altra la libertà di composizione drammaturgica che il punto di vista musicale può garantire ad ogni stadio del processo creativo.

MARTEDÌ 9 SETTEMBRE - Ore 16

**AHMED KULLAB:**

## **LA DABKE, PER DANZARE INSIEME**

In linee o in cerchi, con passi sincronizzati, battiti di piede e movimenti coordinati, la Dabke viene danzata in una vasta area del Medioriente in occasione di matrimoni, compleanni, riunioni di famiglia o di villaggio. Senza nessun limite di età, o di competenza di danza, questo workshop prende le mosse dalla versione palestinese della Dabke, ed è dedicato al piacere della danza di comunità.

## **LABORATORIO SPECIALE PER SOLI SPETTATORI**

MERCOLEDÌ 3 SETTEMBRE - Ore 16

**MICHELE PASCARELLA, critico e studioso di teatro, danza e arti visive:**

## **L'ARTE DI ACCORGERSI**

Non è richiesta alcuna competenza specifica, solo la **curiosità**.

Viene proposto un breve percorso per accorgerci che il modo in cui guardiamo e nominiamo le cose cambia le cose. A partire da una grande quantità di **esempi** (dalla storia del teatro e della danza, delle arti visive e della letteratura), vengono proposti alcuni **esercizi** di sguardo e di scrittura, che sfociano in **racconti** e **dialoghi**. Lo scopo è quello di separare il più possibile ciò che si percepisce dalla propria e altrui opinione, per andare oltre i **pregiudizi**, nel teatro come nella vita.

Nota: Dopo gli spettacoli *Son io cosa vostra?* e *The meeting*, con un bicchiere in mano per tutti, **Michele Pascarella** guiderà anche delle brevi conversazioni tra pubblico ed artisti, in linea con il suo laboratorio.



# MASTER INTERNAZIONALE DI ALTA FORMAZIONE: LA FUTURA COMMEDIA DELL'ARTE

Sede della Scuola Sperimentale dell'Attore - Via Selvatico 26

DAL 10 AL 20 SETTEMBRE

Tutto il giorno

A coronamento del calendario di spettacoli ed eventi, il percorso didattico degli open workshop sfocerà come ogni anno, per gli interessati, nel rinomato Master Internazionale de L'Arlecchino Errante. Un laboratorio intensivo che ha l'obiettivo di attingere con rispetto e precisione al ricco patrimonio della Commedia dell'Arte storica, per estrarne le competenze, le strategie artistiche e le prospettive di innovazione che possano supportare gli orientamenti creativi dell'attore "d'arte" sulle scene contemporanee.

Ferruccio Merisi e il suo team - Lucia Zaghet, Giulia Colussi, Daria Sadovskaia e Jacopo Pittino - attraverso approcci di studio, di allenamento e di creazione del tutto originali e attuali, da sempre dedicano questo Master alla "Futura" Commedia dell'Arte, proprio con l'intento di utilizzare i suggerimenti e le provocazioni della Commedia "Antica" per il consolidamento del bagaglio metodologico, professionale ed etico della recitazione nei confronti dei nuovi bisogni degli spettatori.



**MARTEDÌ 2 SETTEMBRE**

Ore 16

Ex Convento San Francesco, Chiesa

Ore 18.30

Piazza XX Settembre

a seguire

da Piazza XX Settembre

(↑ Ex Convento San Francesco)

Ore 21

Capitol

**MERCOLEDÌ 3 SETTEMBRE**

Ore 11

Sede SOMSI

Ore 16

Sede SOMSI

Ore 18.30

Piazza della Motta

(↑ Ex Convento San Francesco)

Ore 21

Ex Convento San Francesco, Chiostro

(↑ Spaziozero)

**GIOVEDÌ 4 SETTEMBRE**

Ore 11

Sede SOMSI

Ore 11.30

Locali del Centro

(anche in caso di pioggia)

**LA GRANDE GIORNATA DI APERTURA**

Compagnia Alta Gama

"CASA ALTA GAMA"

INAUGURAZIONE DELL'AIOLA DE  
L'ARLECCHINO ERRANTE

Compagnia Balletto Civile

"GENTE"

Compagnia Hellequin

"SON IO COSA VOSTRA?"

Open Workshop con Compagnia Hellequin

"CORPI E VOCI IN TRASFORMAZIONE"

Open Workshop con Michele Pascarella

"L'ARTE DI ACCORGERSI"

Compagnia Alta Gama

"MENTIR LO MINIMO"

Hagley Theatre School Company

"THE MEETING"

Open Workshop con Hagley Theatre School Company

"DA COLOMBINA A TOOTS"

Vada

"THEATERBLITZE"

**Open Workshop con Hagley Theatre School Company**  
**"NOI E I NOSTRI ALTER EGO"**

**Teatri Stabil Furlan**  
**"CE CRODISTU DI FÂ?"**  
*a seguire, momento conviviale con*  
*l'OrtodiCasa di Villanova e La Cucina del Panda*

**Vada**  
**"THEATERBLITZE"**

**Diana Anselmo**  
**"JE VOUS AIME"**

**Open Workshop con Diana Anselmo**  
**"CORPI CHE CONTANO"**

**Open Workshop con Teatri Stabil Furlan**  
**"SPAZIO+TEMPO=?"**

**Hagley Theatre School Company**  
**"E IPO, MY LOVE"**

**Vada**  
**"BÖF BÜB"**

**MUTOSONORO: IL CORPO IN AZIONE**  
**Proiezione del film "M, Il mostro di Düsseldorf"**  
*nell'intervallo, brunch con menù espressionista presso Spaziozero*

**Enrico Mazza**  
**"IL BELLO DEL SILENZIO"**

**Ore 16**  
**Sede SOMSI**

**Ore 18.30**  
**Corte Case Brusadin-Zancan,**  
**Borgomeduna**  
(↑ Teatro di Borgomeduna)

**Ore 19**  
**Locali del Centro**  
(anche in caso di pioggia)

**Ore 21**  
**Ex Convento San Francesco, Chiesa**

## VENERDÌ 5 SETTEMBRE

**Ore 11**  
**Sede SOMSI**

**Ore 16**  
**Sede SOMSI**

**Ore 19**  
**Ex Convento San Francesco, Chiesa**

**Ore 21**  
**Ex Convento San Francesco, Chiostro**  
(↑ Spaziozero)

## SABATO 6 SETTEMBRE

**Ore 11**  
**SalaModotti Cinemazero**

**Ore 11.30**  
**Strade e Piazze del Centro**  
(↑ negli esercizi pubblici)

Ore 16  
Sede SOMSI

**Open Workshop con Vada**  
"TEATRO DI COLLAGE"

Ore 17.30  
Strade e Piazze del Centro  
(↑ negli esercizi pubblici)

**Enrico Mazza**  
"IL BELLO DEL SILENZIO"

Ore 19  
Ex Convento San Francesco, Chiesa

**Lutkovno Gledališče Maribor**  
"IL PROCESSO o la dolorosa storia di Joseph K."  
TRANSBORDER READING & RIDING

Ore 21  
Ex Convento San Francesco, Chiostro  
(↑ Spaziozero)

## DOMENICA 7 SETTEMBRE

Ore 11  
Sede SOMSI

**Open Workshop con Enrico Mazza**  
"L'ARTE DI GIOCARE CON NIENTE"

Ore 16  
Ex Convento San Francesco, Chiostro  
(↑ Chiesa)

**MOSTRA DI ARTIGIANATO ARTISTICO VICINALE**

Ore 16.30  
Ex Convento San Francesco, Chiostro  
(↑ Chiesa)

**Enrico Mazza**  
"FROM A SUITCASE"

*a seguire, apertura del BISTROT ALL'INDUGIO  
a cura di Monologue Listening Bar*

Ore 18  
Ex Convento San Francesco, Chiesa

**Lutkovno Gledališče Maribor**  
"IL PROCESSO o la dolorosa storia di Joseph K."  
*replica*

Ore 19.30  
Ex Convento San Francesco, Chiostro  
(↑ Chiesa)

**Premio "La Stella de L'Arlecchino Errante 2025"**  
a **MATIJA SOLCE**  
*a seguire, Buffet a cura de La Cucina del Panda*

## LUNEDÌ 8 SETTEMBRE

Ore 16  
Sede SOMSI

**Open Workshop con Matija Solce**  
"LA PROSPETTIVA MUSICALE DELLE COSE"

**Matija Solce**  
"È COLPA DI HARMS!"

**Apertura del BISTROT ALL'INDUGIO**  
a cura di Monologue con menù apericena

**Matija Solce**  
"È COLPA DI HARMS!" *replica*

### **IL GRAN FINALE**

**Open Workshop con Ahmed Kullab**  
"LA DABKE, PER DANZARE INSIEME"

**Ahmed Kullab**  
THE BRIDGE (Il Ponte)

**Parata con Quintetto Winds of Peace**

**TTB - Teatro Tascabile di Bergamo**  
"LA LUCE DEL NERO"

**ARRIVEDERCI DELL'AIOLA DE L'ARLECCHINO ERRANTE**  
Parata con Quintetto Winds of Peace e TTB

### **MASTER INTERNAZIONALE**

**Ferruccio Merisi e Compagnia Hellequin**  
"LA FUTURA COMMEDIA DELL'ARTE"

Ore 19  
Ex Convento San Francesco, Chiesa

nell'intervallo  
tra le due repliche

Ore 21  
Ex Convento San Francesco, Chiesa

### **MARTEDÌ 9 SETTEMBRE**

Ore 16  
Sede SOMSI

Ore 21  
Piazza della Motta  
(↗ Ex Convento San Francesco)

a seguire  
da Piazza della Motta  
a Piazzetta Pescheria

Ore 21.45  
Piazzetta Pescheria  
(↗ Ex Convento San Francesco)

a seguire  
da Piazzetta Pescheria  
a Piazza XX Settembre

### **10 - 20 SETTEMBRE**

Tutto il giorno  
Scuola Sperimentale dell'Attore

### **PER PARLARNE DI PIÙ... È APERTO IL BISTROT ALL'INDUGIO!**

Chiacchiere informali "a bicchiere" tra attori e spettatori, tra critici e buongustai...  
Prima e dopo gli spettacoli e gli eventi speciali all'Ex Convento San Francesco

in collaborazione con

**Monologue**<sup>®</sup>

## BIGLIETTI SPETTACOLI

**INTERO €15**

**RIDOTTO €10**

possessori del biglietto intero di uno spettacolo precedente; under 25, over 60

**SUPER RIDOTTO €5**

possessori di un biglietto ridotto di uno spettacolo precedente; under 12, soci titolari scuola sperimentale dell'attore

**EXTRA RIDOTTO €1**

possessori di un biglietto super ridotto di uno spettacolo precedente; colleghi teatranti e artisti in genere, disoccupati, persone diversamente abili

**INGRESSO SOLIDALE €1** per tutti, con procedimento "self" presso le casse volanti

## PARTECIPAZIONE OPEN WORKSHOP & MASTER

Workshop singoli: €20 ciascuno (€10 dal secondo in poi) / Pacchetto completo: €100

Master La Futura Commedia dell'Arte: €450

## INFO & PRENOTAZIONI

351 839 2425 – [festival@arlecchinoerrante.com](mailto:festival@arlecchinoerrante.com) – [master@arlecchinoerrante.com](mailto:master@arlecchinoerrante.com)  
[www.arlecchinoerrante.com](http://www.arlecchinoerrante.com)

## SERVIZIO WHATSAPP

Per restare sempre aggiornato: salva il numero **351 8392425** in rubrica e manda un messaggio con ISCRIVIMI + nome e cognome. Seguici anche sui **social** e sul sito [www.arlecchinoerrante.com](http://www.arlecchinoerrante.com)

## SOSTIENI L'ARLECCHINO ERRANTE!

Ecco le opzioni: Socio Sostenitore (da €50); Donazione del 5x1000 al CF: 91043800936; Art Bonus Regionale e Nazionale. Per tutte le info: **351 8392425**

PROGRAMMA  
DEL FESTIVAL  
ONLINE



L'ARLECCHINO  
ERRANTE  
PORDENONE



**NOTE**



**L'Alecchino Errante** è un progetto della **Scuola Sperimentale dell'Attore**, con:

**Ferruccio Merisi** direzione artistica; **Lucia Zaghet** direzione organizzativa; **Enrica Mascherin** segreteria generale; **Giulia Colussi** coordinamento d'immagine; segreteria didattica; **Daria Sadovskaia** comunicazione; accoglienza artisti; **Jacopo Pittino** allestimenti e logistica; **Daniele Chiarotto** direttore di scena e sala.

**Associazione Astro** con **Gabriele Pillot**, **Leonardo Parisi**, **Riccardo Trentin** squadra esecutiva per accoglienza pubblico, comunicazioni speciali, logistica.

Ufficio Stampa: **Simone Pacini**

Grafica: **Zellaby**

Allestimenti scenotecnici: **Claps Soc. Coop.**

Affissioni e distribuzioni: **Parton ADV**

Assistenza logistica e di sicurezza: **Associazione San Gregorio**

*Comitato Scientifico del Festival:*

**Fabio Tolledi**, vicepresidente ITI UNESCO; **Juan Luis Corrientes**, direttore della Settimana Internazionale di Nuova Commedia dell'Arte di Siviglia; **Claire Heggen**, titolare del Théâtre du Mouvement di Parigi; **Roberto Cuppone**, docente universitario e direttore del Laboratorio Olimpico di Vicenza; **Michele Pascarella**, critico teatrale; **Dmitry Trubotckin**, professore al GITIS di Mosca; **Maria Neimark**, direttore del Festival Rainbow di San Pietroburgo; **Massimo Somaglino**, direttore del Teatro Stabile Friulano

*Osservatorio e Scouting:*

**Tommaso Pecile**, per il teatro di strada e di piazza; **Paola Bordignon**, per le drammaturgie in spazi non convenzionali; **Alessio Pollutri** per il circo contemporaneo; **Antonio Viganò** per il teatro sociale; **Matija Solce** per il teatro di figura; **Fabio Scaramucci** per il teatro per le nuove generazioni; **Gianni Farina** e **Simone Pacini**, per i nuovi linguaggi e le nuove drammaturgie.

*Reti di sostegno e consulenza:*

**I.T.I. International Theatre Institute (Unesco)**; **Fed.It.Art. Federazione Italiana Artisti per lo spettacolo dal vivo (Roma)**; **AGIS Triveneto (Padova)**; **API Artisti e Presidi Indipendenti FVG**

*Sponsor istituzionali:*

**Comune di Pordenone**, **Ministero della Cultura**, **Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia**, **Promo Turismo FVG**  
Per la edizione 2025: **Comuni di Caneva**, **San Quirino**, **Budoia**

*Con il sostegno di:*

**Fondazione Friuli**

*Sponsor:*

**Confartigianato Imprese Pordenone**, **Eurapo**, **Hotel Santin**

*Si ringraziano per la collaborazione:*

**Ufficio Cultura e Grandi Eventi del Comune di Pordenone**, **Segreteria del Sindaco di Pordenone**, **Servizio Cultura della Regione Friuli Venezia Giulia**, **Ufficio Cultura e Turismo del Comune di Caneva e San Quirino**, **Pro Sesto**, **I Teatri dell'Anima Festival**, **La Cucina del Panda**, **Madame Rebinè**, **Etabeta Teatro**, **Ortoteatro**, **Centro Anziani di Porcia**, **CAI Sezione di Pordenone**, **Fondazione Casa Madonna Pellegrina**.

**Pietro Scrizzi**, **Franco Maschio**, **Renzo Fadelli**, **Jimmy Baratta**, **Cinemazero**, **Spaziozero**, **S.O.M.S.I. Pordenone**, **Ente Nazionale Sordi Pordenone**, **Famiglie Brusadin e Zancan di Borgomeduna**, **l'OrtodiciCasa**, **Garden Cimarsa**, **Monologue Listening Bar**.

## LE AVVENTURE DE L'ARLECCHINO ERRANTE

1997



bali, il topeng

1998



maschera, segno,  
handicap

1999



il circo, fatiche  
e miracoli

2000



opera di pechino,  
arte totale

2001



la marionetta,  
l'attore e il suo doppio

2002



la biomeccanica

2003



il segreto di  
pulcinella

2004



la grazia difforme

2005



carattere/possessione

2006



fame

2007



utopia

2008



the holy fool

2009



gesto e musica

2010



lupus et fabula

2011



il corpo soggetto

2012



genius glocal

2013



femina ridens

2014



fraternal compagna

2015



muz\_akt

2016



quelli che amano  
hanno sempre 20 anni

2017



più vero del vero

2018



teatri dell'orso

2019



genio e regolatezza

2020



forme di vita

2021



in principio era il ritmo

2020



regrrreen!

2023



rethink

2024



reinventando  
l'umano

2025



lingue  
e silenzi



Comune di Pordenone



Ministero  
dei beni e delle  
attività culturali  
e del turismo



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA

IO SONO  
FRIULI  
VENEZIA  
GIULIA



FONDAZIONE  
FRIULI

@Confartigianato **IMPRESE**  
PORDENONE

**EURAPO**



\*\*\*  
**HOTEL SANTIN**

**Vert**

CUCINA APERTA ALLA NATURA



Italy ITI Centre



**FED.IT.ART.**  
Federazione Italiana Artisti



**POR  
DE  
NO  
NE**

→ Verso  
Capitale  
italiana  
della  
Cultura  
2027

**ESTATE PORDENONE**

